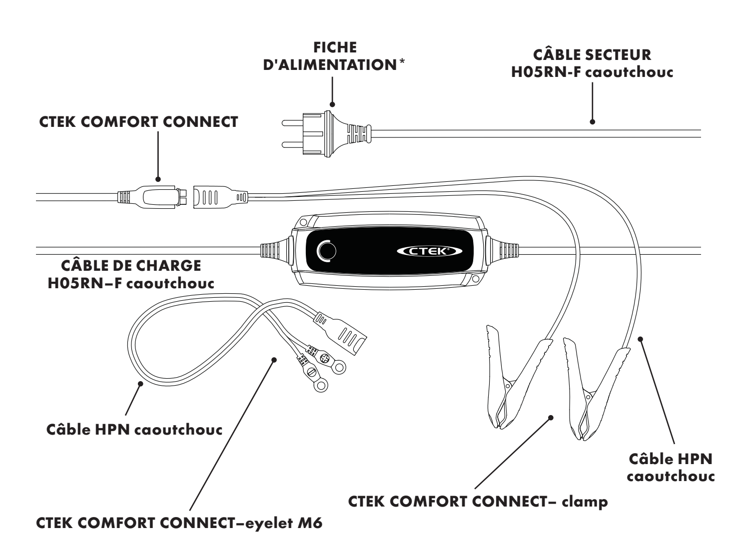
MANUEL

FÉLICITATIONS pour l'achat de votre nouveau chargeur de batterie professionnel à commutation de mode. Ce chargeur fait partie d'une gamme de chargeurs professionnels de CTEK SWEDEN AB et représente la toute dernière technologie de charge des batteries.



* **Les fiches d'alimentation peuvent différer selon votre prise murale.**

COMMENT CHARGER

1. Branchez le chargeur à la batterie. Les témoins 4, 5 et 6 clignotent pour confirmer le PROGRAMME DE CONTRÔLE DE TENSION. Ignorez-les et passez à l'étape suivante.
2. Branchez le chargeur dans la prise murale. Le témoin d'alimentation indiquera que le câble secteur est branché dans la prise murale. Le témoin de défaut signale un mauvais branchement des pinces de la batterie. La protection contre l'inversion de polarité évitera d'endommager la batterie ou le chargeur.
3. Appuyez sur le bouton MODE pour choisir le programme de charge.



PROGRAMME PETITE BATTERIE



PROGRAMME BATTERIE NORMALE

Maintenez le bouton MODE enfoncé pour combiner le programme et les options de charge.

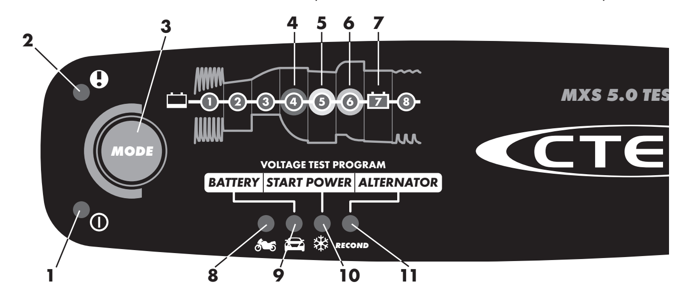
OPTION TEMPS FROID

RECOND **OPTION RECOND**

Enfoncez le bouton MODE plusieurs fois jusqu'à ce que la combinaison de programme et d'options de charge désirée soit allumée.

4. Suivez l'affichage des 8 étapes tout au long du processus de charge.
   La batterie est prête à démarrer le moteur lorsque STEP 4 est allumé.
   La batterie est complètement chargée quand STEP 7 est allumé.
5. La charge peut être arrêtée à tout moment en débranchant le câble secteur de la prise murale.

   Remarque : *Si le chargeur allume les témoins START POWER (PUISSANCE DE DÉMARRAGE) (10) et DÉFAUT (4) appuyez sur le bouton Mode pendant 2 sec pour sortir du VOLTAGE TEST PROGRAM (PROGRAMME DE TEST DE TENSION).*



COMMENT TESTER
PROGRAMMES DE TEST DISPONIBLES

- ***BATTERY*** (BATTERIE) – Indique le niveau de charge actuel d'une batterie.
- ***START POWER*** (PUISSANCE DE DÉMARRAGE) – Surveille la sortie d'une batterie pendant la contrainte du démarrage du moteur, pour évaluer l'état global.
- ***ALTERNATOR*** (ALTERNATEUR) – Détermine si le système de charge d'un véhicule charge correctement la batterie ou non.

AVANT LE TEST

1. Lisez la section SÉCURITÉ du manuel afin d'être sûr de brancher/débrancher l'appareil sur la batterie sans risque.
2. Avant d'effectuer les tests ***START POWER*** ou ***ALTERNATOR***, vérifiez que la batterie est complètement chargée. Si ce n'est pas le cas, les résultats peuvent être faux. Avant d'effectuer un test ***BATTERY***, vérifiez que la température ambiante est au moins 5de °C et que la batterie n'a pas été chargée - par un chargeur sur secteur ou le véhicule - pendant au moins une heure avant le test.
3. Les témoins 4, 5 et 6 indiquent les résultats. 4 (rouge) indique un **DÉFAUT**, 5 (orange) **BON**, 6 (vert) **OK**.

TEST

(BRANCHEMENT SECTEUR NON NÉCESSAIRE)

1. Branchez le chargeur à la batterie. Les témoins 4, 5 et 6 s'allument dans l'ordre pour montrer que le chargeur est en Mode de test et prêt.
2. Appuyez sur le bouton MODE (3) pour parcourir les programmes de test :
   BATTERY (9), ***START POWER*** (10), ***ALTERNATOR*** (11).

BATTERY

1. Sélectionnez ***BATTERY*** (9) avec le bouton MODE (3).
2. Après quelques secondes l'appareil donne les résultats.
   DÉFAUT (4) rechargez la batterie dès que possible.
   BON (5) une charge est recommandée pour une longévité maximale de la batterie.
   OK (6) la batterie est à un état de charge élevé.

START POWER

1. Sélectionnez ***START POWER*** 10) avec le bouton MODE (3).
2. Faites tourner le moteur dès que possible. Continuez à le faire tourner pendant quelques secondes, ou jusqu'au démarrage du moteur.
   DÉFAUT (4) rechargez la batterie dès que possible.
   BON (5) une charge est recommandée pour une longévité maximale de la batterie.
   OK (6) la batterie est à un état de charge élevé.

ALTERNATOR

1. Sélectionnez ***ALTERNATOR*** (11) avec le bouton MODE (3)
2. Démarrez le moteur, maintenez-le à 2000 tr/min et observez les résultats.
   DÉFAUT (4) défaut du système de charge.
   BON (5) défaut du système de charge.
   OK (6) le système de charge du véhicule fonctionne normalement.

CONSEILS

1. Si le témoin de défaut (2) s'allume immédiatement, la batterie est mal branchée. Débranchez le chargeur, corrigez les connexions à la batterie puis reprenez à l'étape 1.
2. Si le témoin ne s'allume pas, ceci peut être dû à une batterie tellement déchargée qu'elle ne peut pas supporter l'appareil. Si c'est le cas, chargez la batterie complètement.
3. Si la tension secteur est détectée, le MXS 5.0 TEST&CHARGE passe automatiquement au mode de charge. Appuyez sur le bouton MODE (3) pendant deux secondes pour revenir au Mode de test, indiqué une séquence d'allumage des témoins 4 à 6.
4. Test de puissance de démarrage

   OK (6) allume au démarrage du test, mais peut s'éteindre pour **DÉFAUT** (4). Avant de jeter une batterie, elle vaut la peine de la charger avec le mode Reconditionnement du chargeur et de réessayer le test ***START POWER***. Les batteries qui ne passent pas ce test par temps chaud tomberont très probablement en panne losrque les températures chutent.

OBSERVEZ LES TÉMOINS DE RÉSULTAT

Si le témoin de résultat suivant est allumé	DÉFAUT (4)	BON (5)	OK (6)
BATTERY	INFÉRIEUR à 12,4 V	12,4–12,6 V	SUPÉRIEUR à 12,6 V
START POWER	INFÉRIEUR à 9,6 V	9,6–10,5 V	SUPÉRIEUR à 10,5 V
ALTERNATOR	INFÉRIEUR à 13,3 V	13,3–14,0 V	SUPÉRIEUR à 14,0 V

PROGRAMMES ET OPTIONS DE CHARGE

Enfoncez le bouton MODE pour choisir le programme de charge et pour ajouter de options de charge. Les témoins indiquent les programmes et options choisis. Le programme choisi sera mémorisé et redémarré lors de la prochaine connexion du chargeur.

Programmes de charge

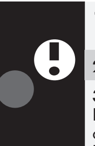
Programme	Capacité de batterie (Ah)	Description	Plage de température
(moto)	1,2–14 Ah	**Programme petite batterie, 0,8 A** Utilisation avec les plus petites batteries.	**-20°C–+50°C** (-4°F–122°F)
(voiture)	14–160 Ah	**Programme petite batterie, 5 A** Programme des batteries standard.	**-20°C–+50°C** (-4°F–122°F)

Options de charge

Option	Capacité de batterie (Ah)	Description	Plage de température
(flocon)	1,2–160 Ah	**Option temps froid** Utilisation pour la charge à basse température et pour de nombreuses batteries AGM telles qu'Optima® et Odyssey®. L'option temps froid augmente la tension de charge	**-20°C–+5°C** (-4°F–41°F)
RECOND	1,2–160 Ah	**Option Recond** Elle sert à restaurer l'énergie des batteries épuisées. Reconditionnez votre batterie une fois par an et après une décharge profonde pour maximiser sa longévité et sa capacité. L'option Recond ajoute l'étape STEP 6 au programme de charge sélectionné.	**-20°C–+50°C** (-4°F–122°F)

TÉMOIN DE DÉFAUT

Si le témoin d'erreur s'allume, contrôlez les points suivants :



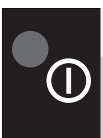
1. Le fil positif du chargeur est branché sur la borne positive de la batterie ?

2. Le chargeur est branché sur une batterie 12 V ?

3. La charge a été interrompue dans les ÉTAPES 1, 2 ou 5 ?
Redémarrer le chargeur en appuyant sur le bouton MODE. Si la charge est toujours interrompue, la batterie...
ÉTAPE 1: *...est gravement sulfatée et peut devoir être remplacée.*
ÉTAPE 2 : *...n'accepte pas la charge et peut devoir être remplacée.*
ÉTAPE 5 : *...ne conserve pas la charge et peut devoir être remplacée.*

TÉMOIN D'ALIMENTATION

Si le témoin d'alimentation s'allume comme suit :



1. TÉMOIN FIXE
Le câble secteur est branché dans la prise murale.

2. TÉMOIN CLIGNOTANT
Le chargeur est entré en mode économie d'énergie. Ceci se produit si le chargeur n'est pas branché à une batterie dans les 2 minutes.

PRÊTE À L'EMPLOI

Le tableau indique le temps prévu pour qu'une batterie vide atteigne 80% de sa charge



CAPACITÉ DE BATTERIE (Ah)	TEMPS POUR 80% DE CHARGE
2 Ah	2 h
8 Ah	8 h
20 Ah	4 h
60 Ah	12 h
110 Ah	26 h

FR

COMBINAISONS DE PROGRAMMES ET D'OPTIONS DE CHARGE

Tension (V)
Intensité (A)

	DESULPHATION	SOFT START	BULK	ABSORPTION	ANALYSE	RECOND	FLOAT	PULSE
	1	2	3	4	5	6	7	8
🏍	15,8 V	0,8 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,4 V. 0,8 A	Réduction d'intensité 14,4 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V		13,6 V 0,8 A	12,7 V – 14,4 V 0,8 – 0,4 A
🏍 ❄	15,8 V	0,8 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,7 V. 0,8 A	Réduction d'intensité 14,7 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V		13,6 V 0,8 A	12,7 V – 14,7 V 0,8 – 0,4 A
🏍 RECOND	15,8 V	0,8 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,4 V. 0,8 A	Réduction d'intensité 14,4 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V	15,8 V max 0,3 A	13,6 V 0,8 A	12,7 V – 14,4 V 0,8 – 0,4 A
🏍 ❄ RECOND	15,8 V	0,8 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,7 V. 0,8 A	Réduction d'intensité 14,7 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V	15,8 V max 0,3 A	13,6 V 0,8 A	12,7 V – 14,7 V 0,8 – 0,4 A
🚗	15,8 V	5 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,4 V. 5 A	Réduction d'intensité 14,4 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V		13,6 V 5 A	12,7 V – 14,4 V 5 – 2 A
🚗 ❄	15,8 V	5 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,7 V. 5 A	Réduction d'intensité 14,7 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V		13,6 V 5 A	12,7 V – 14,7 V 5 – 2 A
🚗 RECOND	15,8 V	5 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,4 V. 5 A	Réduction d'intensité 14,4 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V	15,8 V max 1,5 A	13,6 V 5 A	12,7 V – 14,4 V 5 – 2 A
🚗 ❄ RECOND	15,8 V	5 A jusqu'à 12,6 V	Tension augmentée à 14,7 V. 5 A	Réduction d'intensité 14,7 V	Vérifiez si la tension chute à 12 V	15,8 V max 1,5 A	13,6 V 5 A	12,7 V – 14,7 V 5 – 2 A
Limite :	**Max 8 h**		**Max 20 h**	**Max 10 h**	**3 minutes**	**30 min ou 4 h selon la tension de la batterie**	**10 jours Le cycle de charge redémarre si la tension chute**	**Le cycle de charge redémarre si la tension chute**

ÉTAPES DE LA CHARGE

ÉTAPE 1 DESULPHATION (DÉSULFATATION)
Détecte les batteries sulfatées. Impulsions d'intensité et de tension, retire les sulfates des plateaux en plomb de la batterie pour restaurer sa capacité.

ÉTAPE 2 SOFT START (DÉMARRAGE SOUPLE)
Teste si la batterie peut accepter la charge. Cette étape évite de charger une batterie défectueuse.

ÉTAPE 3 BULK (PRINCIPALE)
Charge avec l'intensité maximum jusqu'à l'obtention d'environ 80% de la capacité de la batterie.

ÉTAPE 4 ABSORPTION
Charge avec réduction de l'intensité pour maximiser la capacité de la batterie jusqu'à 100%.

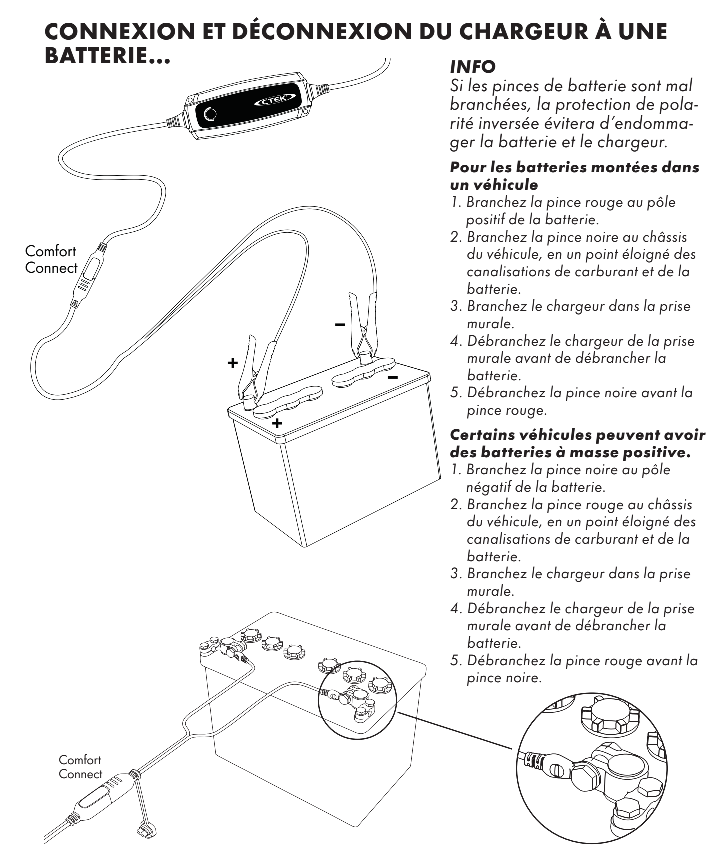
ÉTAPE 5 ANALYSE
Teste si la batterie peut conserver la charge. Les batteries incapables de conserver la charge peuvent devoir être remplacées.

ÉTAPE 6 RECOND (RECONDITIONEMENT)
Choisissez le programme Recond pour ajouter cette étape au processus de charge. Pendant l'étape Recond, la tension augmente pour produire du gaz de façon contrôlée dans la batterie. Le dégagement de gaz mélange l'acide de la batterie et restaure son énergie.

ÉTAPE 7 FLOAT (FLOTTANTE)
Maintient la tension de la batterie au niveau maximal en fournissant une charge à tension constante.

ÉTAPE 8 PULSE (IMPULSIONS)
Maintien de la capacité de la batterie à 95 - 100%. Le chargeur surveille la tension de la batterie et envoie si nécessaire une impulsion pour maintenir la batterie complètement chargée.

CONNEXION ET DÉCONNEXION DU CHARGEUR À UNE BATTERIE...



INFO
Si les pinces de batterie sont mal branchées, la protection de polarité inversée évitera d'endommager la batterie et le chargeur.

Pour les batteries montées dans un véhicule
1. *Branchez la pince rouge au pôle positif de la batterie.*
2. *Branchez la pince noire au châssis du véhicule, en un point éloigné des canalisations de carburant et de la batterie.*
3. *Branchez le chargeur dans la prise murale.*
4. *Débranchez le chargeur de la prise murale avant de débrancher la batterie.*
5. *Débranchez la pince noire avant la pince rouge.*

Certains véhicules peuvent avoir des batteries à masse positive.
1. *Branchez la pince noire au pôle négatif de la batterie.*
2. *Branchez la pince rouge au châssis du véhicule, en un point éloigné des canalisations de carburant et de la batterie.*
3. *Branchez le chargeur dans la prise murale.*
4. *Débranchez le chargeur de la prise murale avant de débrancher la batterie.*
5. *Débranchez la pince rouge avant la pince noire.*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle	1066
Tension CA nominale	220–240 VCA, 50–60 Hz
Tension de charge	14,4 V, 14,7 V, ***RECOND*** 15,8 V
Tension de batterie minimum	2,0 V
Intensité de charge	5 A max
Intensité du secteur	0,65 A RMS (pour la pleine intensité de charge)
Courant de fuite*	<1 Ah/mois en charge et mode de test
Ondulation**	<4%
Température ambiante	-20°C à +50°C, la puissance de sortie est réduite automatiquement en cas de température élevée
Type de chargeur	Charge automatique en 8 étapes .
Types de batteries	Tous les types de batteries acide-plomb 12 V (humides, MF, Ca/Ca, AGM et GEL)
Capacité de la batterie	1,2–110 Ah, jusqu'à 160 Ah pour l'entretien
Dimensions	168 x 65 x 38 mm (L x P x H)
Classe d'isolation	IP65
Poids	0,6 kg

*) L'intensité de fuite est le courant qui vide la batterie si le chargeur n'est pas branché au secteur. Les chargeurs CTEK ont une intensité de fuite très faible.
**) La qualité de la tension et de l'intensité de charge est très importante. Une ondulation à forte intensité échauffe la batterie, ce qui a un effet de vieillissement sur l'électrode positive. L'ondulation de haute tension peut endommager un autre équipement branché à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et une intensité très propres avec une faible ondulation.

SÉCURITÉ

- Le chargeur n'est conçu que pour charger des batteries selon les spécifications techniques. Le chargeur ne doit être utilisé à aucune autre fin. Suivez toujours les recommandations des fabricants de batteries.
- N'essayez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Contrôlez les câbles du chargeur avant l'utilisation. Vérifiez que les câbles ou la protection de courbure ne sont pas fendus. Un chargeur dont le cordon est endommagé doit être rapporté au revendeur. Un câble secteur endommagé doit être remplacé par un représentant de CTEK.
- Ne chargez jamais une batterie endommagée.
- Ne chargez jamais une batterie gelée.
- Ne mettez jamais le chargeur sur la batterie pendant la charge.
- Prévoyez toujours une ventilation appropriée pendant la charge.
- Ne couvrez pas le chargeur.
- Une batterie en cours de charge peut émettre des gaz explosifs. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Lorsque les batteries arrivent à la fin de leur de cycle de vie, des étincelles internes peuvent être produites.
- Toutes les batteries tombent en panne tôt ou tard. Une batterie qui tombe en panne pendant la charge est normalement prise en charge par le contrôle avancé du chargeur, mais quelques rares défauts peuvent toujours persister dans la batterie. Ne laissez pas une batterie en cours de charge sans surveillance sur une longue durée.
- Vérifiez que le câblage n'est pas emmêlé et ne touche pas des surfaces chaudes ou des arêtes vives.
- L'acide de la batterie est corrosif. Rincez immédiatement à l'eau si la peau ou les yeux sont touchés par l'acide et consultez un médecin sans tarder.
- Vérifiez toujours que le chargeur est passé à l'ÉTAPE 7 avant de laisser le chargeur sans surveillance et branché sur une longue durée. Si le chargeur n'est pas passé à l'ÉTAPE 7 dans les 50 heures, c'est l'indication d'une erreur. Débranchez manuellement le chargeur.
- Les batteries consomment de l'eau pendant leur utilisation et leur charge. Si la batterie permet d'ajouter de l'eau, son niveau doit être contrôlé régulièrement. Ajoutez de l'eau distillée si le niveau est bas.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes qui ne peuvent pas lire ou comprendre le manuel, sauf sous la surveillance d'une personne responsable qui s'assure qu'ils peuvent utiliser le chargeur de batterie sans risque. Stockez et utilisez le chargeur de batterie hors de la portée des enfants et vérifiez qu'ils ne peuvent pas jouer avec.
- La connexion au secteur doit être conforme aux réglementations nationales sur les installations électriques.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK SWEDEN AB délivre cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transmissible. La garantie s'applique aux défauts de fabrication et de matériaux pendant 5 ans après la date d'achat. Le client doit rapporter le produit avec le reçu de l'achat au point d'achat. Cette garantie est nulle si le chargeur de batteries a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par un intervenant autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants agréés. Un des trous de vis du fond du chargeur est scellé. Le retrait ou l'altération de ce scellé annule la garantie. CTEK SWEDEN AB n'apporte aucune garantie autre que cette garantie limitée et n'est responsable d'aucun autre coût que ceux mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire aucun dommage consécutif. En outre, CTEK SWEDEN AB n'est obligé par aucune autre garantie que celle-ci.

SUPPORT

CTEK offre un support personnalisé aux professionnels : **www.ctek.com**
Allez sur www.ctek.com pour obtenir la dernière version du mode d'emploi.
Par courriel : **info@ctek.se**, par téléphone : +46(0) 225 351 80,
par télécopie +46(0) 225 351 95.

LES PRODUITS CTEK SONT PROTÉGÉS

2012-05-30

Brevets	Modèles	Marques commerciales
EP10156636.2 pending	RCD 509617	TMA 669987
US12/780968 pending	US D575225	CTM 844303
EP1618643	US D580853	CTM 372715
US7541778	US D581356	CTM 3151800
EP1744432	US D571179	TMA 823341
EP1483817 pending	RCD 321216	CTM 1025831
SE524203	RCD 000911839	CTM 405811
US7005832B2	RCD 081418	CTM 830545751 pending
EP1716626 pending	RCD 001119911-0001	CTM 1935061 pending
SE526631	RCD 001119911-0002	V28573IP00
US7638974B2	RCD 081244	CTM 2010004118 pending
EP09180286.8 pending	RCD 321198	CTM 4-2010-500516
US12/646405 pending	RCD 321197	CTM 410713
EP1483818	ZL 200830120184.0	CTM 2010/05152 pending
SE1483818	ZL 200830120183.6	CTM1042686
US7629774B2	RCD 001505138-0001	CTM 766840 pending
EP09170640.8 pending	RCD 000835541-0001	
US12/564360 pending	RCD 000835541-0002	
SE528232	D596126	
SE525604	D596125	
	RCD 001705138-0001	
	US D29/378528 pending	
	ZL 201030618223.7	
	US RE42303	
	US RE42230	

FR

20017986A